Appendix A

Record of compliance with previous approval conditions



By Post and Email

規 劃 署

粉嶺、上水及元朗東規劃處 新界荃灣青山公路 388 號 中染大廈 22 樓 2202 室



Planning Department

Fanling, Sheung Shui & Yuen Long East District Planning Office Unit 2202, 22/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T.

來函檔號

Your Reference:

本署檔號

Our Reference:

) in TPB/A/YL-ST/658

電話號碼

Tel. No.:

3168 4072

傳真機號碼

Fax No.:

3168 4074 / 3168 4045

22 April 2024

Civil Engineering and Development Department 26/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan

(Attn: Mr. HO Kai Ho)

(Attn.: Mr. HO Kai Ho)

Dear Sir,

Compliance with Approval Condition (c)
The provision of fire service installations and water supplies for firefighting

Proposed Temporary Training Facilities until 31 October 2024, Lots 661 S.C RP (Part), 669 RP, 674 RP (Part) and 733 S.E (Part) in D.D. 99 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long

(Planning Application No. A/YL-ST/658)

I refer to your email dated 15.4.2024 regarding the submission of a set of relevant FS251 certificate in an attempt to comply with the approval condition (c) of the subject application. Your submission is considered:

Acceptable. The captioned condition <u>has been complied with</u>.

☐ Acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it has not been fully complied with.

□ Not acceptable. The captioned condition has not been complied with.

Yours faithfully,

(KWNG)

District Planning Officer/
Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East
Planning Department

c.c. D of FS CTP/TPB(3)

(Attn: Mr. CHEUNG Wing-hei)

KWN/KAC/RC/rc

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Serial Number

10390132227

FSD Ref.: 消防處檔號

		RTIFICATE OF FIRE SEF	または(T)ぶん) RVICE INSTALLATION AND EQUIP 方装置及設備證書	MENT	
Name of 建造業	Client 顧客姓名 議会	12013400	neur no steron en (1970-1984) (1974-1984) (1974-1984) (1974-1984) (1974-1984) (1974-1984) (1974-1984) (1974-1		
是坦来 Address	[57] [4]				
	田東永安路				
Type of B	uilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domes	stic 住宅	premises 持牌處所 Insti	tutional 社團
	ONLY or equ	ipment which is installed in any p	ne Fire Service (Installations and Equipment) I remises shall have such fire service installatio 肖防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在 或設備至少一次。	n or equipment inspected by	a registered contracto
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
				9	
Part 2 第	三部 Installation / Modification /	Repair / Inspection works	; 裝置/改裝/修理/檢查工作		
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
13	Fire Alarm System (MFA)	1號及5號	檢查1號及5號MFA PANEL	Conforms with FSD requirement	18/03/2024
	ė.				p
	三部 Defects 損壞事項		nv-		
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未	修缺點 Con	nment on Defects 缺點評述
			Þ		
Remark 備	請註		Authorized Signature: 受權人簽署		For FSD use only
	y certify that the above installations/equip ler in accordance with the Codes of Pra		Name: d to be in efficient 姓名	m Tung Chiu	Inspected

Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部.

如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Date: 18/03/2024

RC1 / 0390

Best Engineering

Services Limited

消防處註冊號碼 Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

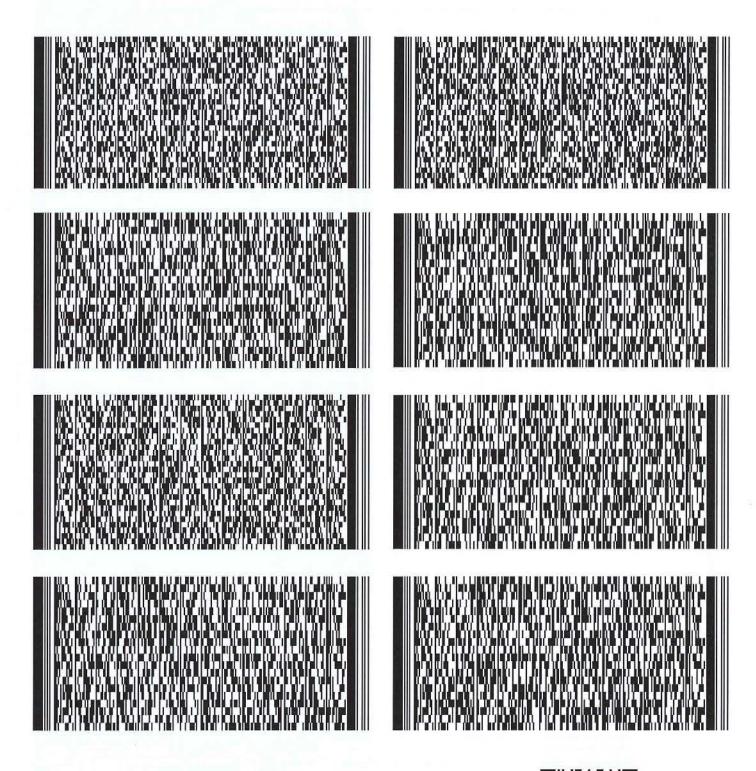
Key-in

Verified

10390132227

Name of Client 顧客姓名

建造業議會





Serial Number	
10390132314	

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

Name of	Client 顧客姓名	消防製	置及設備證書						
建造業語	義會	맆				画验			
Address	地址								
新界 新田東永安路									
Type of Bu	illding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Compo	osite 綜合 Licensed	I premises 持牌處所	Institu	itional 社團		
50 Aug. 100 D	ONLY or equip	rdance with Regulation 8(b) of the I prnent which is installed in any pren once in every 12 months. 根據消防 名註冊承辦商檢查該等消防裝置或認	nises shall have s (裝置及設備)規例	such fire service installat	ion or equipment inspe	ected by a	registered contractor		
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment of	n Condition 狀況評述	Completion Di 完成日期 (DD/MM/YYY		Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)		
Part 2 第 Code	三部 Installation / Modification /	Repair / Inspection works 垫		引檢查工作 f Work Carried out	Comment on Co	prodition	Completion Date		
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		成之工作內容	狀況評述		完成日期 (DD/MM/YYYY)		
13	Fire Alarm System (MFA)	2號Panel、3號Panel、 4號Panel	檢查MFA	PANEL	Conforms w FSD require		13/04/2024		
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項								
Code 編碼 Type of FSI 裝置類型 (1-35)		Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點		未修缺點	Comment on Defects 缺點評述			
							i		
Remark (i	i iii			Authorized Signature: 受權人簽署 Name: [T Clare	調務司に	For FSD use only		
working or Equipment time to time	y certify that the above installations/equip der in accordance with the Codes of Pr and Inspection, Testing and Maintenan by the Director of Fire Services. Defects	actice for Minimum Fire Service I ce of Installations and Equipment are listed in Part 3.	nstallations and published from	FSD/RC No.: Find Bit Market Find Find Find Find Find Find Find Find	Lam Tung Chiu	2 / 0555	Inspected		
	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	的規格, 損壞事項列於第三部.	最低限度之消防	77 1-7 1-11.11.1	Best Engineeri Services Limite	100 per 100	Key-in		
	如證書涉及年檢事項 處所當眼處以供》 certificate should be displayed at lises for FSD's inspection if any a	肖防處人員查核 prominent location of the bu		Telephone: 聯絡電話 Date: 日期	15/04/2024		Verified		

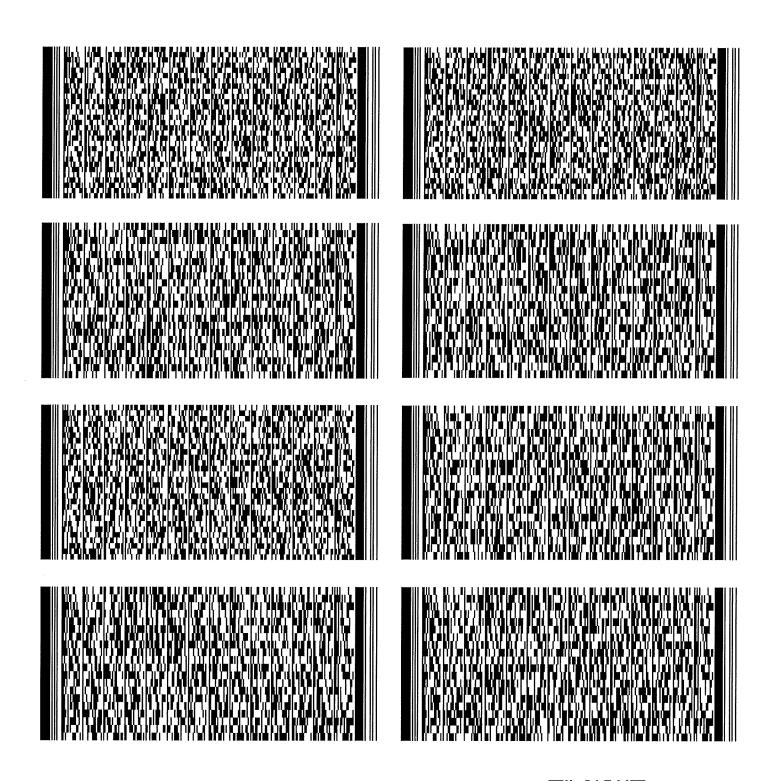
F.S. 251 (Rev. 01/2012) 85e8-331a-58ce-4be9-4df9-aea6-b81b-d814

FSD Ref.: 消防處檔號



Name of Client 顧客姓名

建造業議會





FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Serial	Number	
2010/05/04/2004	CONTRACTOR POPER	

10390	132313	
10390	132313	3

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 建造業議會 Address 地址 新界 新田東永安路 Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Part 1 Annual Maintenance In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人,須每12個 ONLY 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Code Completion Date Next Due Date 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 下次到期日 (1-35)(DD/MM/YYYY) (DD/MM/YYYY) Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Code Completion Date Nature of Work Carried out Comment on Condition 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 完成日期 完成之工作內容 狀況評述 (1-35)(DD/MM/YYYY) Conforms with 2號Panel、3號Panel、 更換6件12V 7.2AH電池 13 Fire Alarm System (MFA) 13/04/2024 4號Panel FSD requirement Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Outstanding Defects 未修缺點 缺點評述 (1-35)Remark 備註 Authorized Signature: For FSD 受權人簽署 use only Name: Lam Tung Chiu 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from FSD/RC No.: / 0390 / 0555 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. Company Name: 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 **Best Engineering** Кеу-іп 公司名稱 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部. Services Limited 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 Telephone: 處所當眼處以供消防處人員查核 聯絡電話 Verified This certificate should be displayed at prominent location of the building or 15/04/2024 premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

2a

FSD Ref.:

消防處檔號

10390132313

Name of Client 顧客姓名

建造業議會



FSD Ref.: 消防處檔號

A 9272351

消防 (装置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條 (1) 款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書

顧客姓	f Client: 名	中国	13. 8		L程有限公司	a freed auteor	
Name of 樓宇名	f Building : 稱	THE IZE	litini , e	-	f田方舶警院 ******	g Hozi t Pagno	
Street No./Town Lot: 門牌號數/市地段			*************************************		******		
Block: 座		******	District 分區	1.00	10171	rea: HK 香港	K 九龍 NT 新弈
Par	Building 樓宇 rt I Annual I 一部 只適	nspection (ONLY In ac equip	cordance with Regulation ment which is installed in every 12 months.	n any premises shall have such fire si 艮據消防 (裝置 及設備) 規例第7	and Equipment) Regulations, the ownervice installation or equipment inspecto. 條(b)款、擁有裝置在任何處所與	er of any fire service installation or d by a registered contractor at least
Code編碼 (1-35)	Type of FSI	STATE OF THE PARTY	Location(s) 位置	1	鮮而檢查該等消防裝置或設備 Condition 狀況評述	至少一次。 Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DDMM/YY)
					ASPEST	port of the second	17
1	** *****	******			***************************************	FROM MIN	
			-1.20	y -x	at 8 this	figuritage umple, s	
					5.4 (4.2) 20	of the Hatter Dis	
Part 2 第	写二部 Installa	ation / Mo	dification / Repai	r / Inspection	work 裝置/改裝/修	工 理/檢查工作	
Code編碼 (1-35)	Type of FSI		Location(s) 位置	The second of the second of	Carried out 完成之工作內容	The same was a series	Completion Date 完成日期(DD/MMYY
-						The bonse	
		4				petro de al returbio de el	1
Part 3 第	The state of the s						
The second second second	医三部 Defect	110000000000000000000000000000000000000	Ą			Mar & P.S.	
The second second second	三部 Defect Type of FSI	110000000000000000000000000000000000000	頁 Location(s) 位置	Outstandii	ng Defects 未修缺點	Comment on De	fects 缺點評述
Code編碼	Type of FSI	110000000000000000000000000000000000000				tennix i -i i u de-	feets 缺點評述
Code編碼	Type of FSI	裝置類型	Location(s) 位置		ng Defects 未修缺點		fects 缺點評述
Code編碼	Type of FSI	裝置類型	Location(s) 位置		ng Defects 未修缺點		fects 缺點評述
Code編碼 (1-35)	Type of FSI	装置類型	Location(s) 位置	SE SORETINE	ng Defects 未修缺點		
Ve hereby cer rking order uipment and time by the D	rtify that the above in accordance with Inspection, Testing a Director of Fire Service.	裝置類型 installations/equithe Codes of Prand Maintenances.	Location(s) 位置	nd found to be in effi Service Installations ment published from	cient Authorized and Signature: 受權人簽署		fects 缺點評述 For FSD use only:
/e hereby cer king order uipment and ime by the D 人消防處廣	Type of FSI rtify that the above in accordance with Inspection, Testing a Director of Fire Service 明以上之消度表不時公佈值	東置類型 installations/equi the Codes of Pa and Maintenance ess Defects are li 方装置及設 均載低限度	Location(s) 位置	od found to be in effi Service Installations ment published from 能良好,符 守則與装置	ng Defects 未修缺點 cient Authorized and Signature: time 受權人簽署	Wu Kily	For FSD use only:
ve hereby cer rking order uipment and ime by the D 人籍此設 設備之檢	Type of FSI : rtify that the above in accordance with Direction, Testing a Direction of Fire Service B明以上之消息是不時公佈的立直测试及保护	with a stallations fequing the Codes of Prants Maintenance in 方裝置及設的黃紙限度。中則的規作	ipment have been tested an ractice for Minimum Fire of Installations and Equipsted in Part 3. 備經試驗,證明也之消防裝置及設備	od found to be in effi Service Installations ment published from 就良好,符 守則與裝置 第三部。	cient Authorized and Signature: 受權人簽署 Name: 姓名	TAI HING FIRE EN	For FSD use only:

Appendix B

Technical assessments conducted in the previously approved application